

Tờ Thông Tin G

Quyền và Nghĩa Vụ khi Đưa Ra Yêu Cầu Bồi Thường trước Ban Phúc Thẩm Bồi Thường Lao Động

Tài liệu này là hướng dẫn về quyền và thủ tục yêu cầu bồi thường của người lao động.

Tôi phải làm sao nếu yêu cầu của tôi bị từ chối hoặc nếu tôi không nhận được đầy đủ các trợ cấp mà tôi cho rằng mình có quyền được hưởng?

Viên chức của văn phòng Thông Tin và Hỗ Trợ (Information and Assistance - I&A) luôn sẵn sàng giải đáp các thắc mắc của quý vị và cung cấp hỗ trợ một cách khách quan và thân thiện cho quý vị. Viên chức của I&A sẽ thông báo cho quý vị về các quyền và thủ tục nộp đơn lên văn phòng địa phương của Ban Phúc Thẩm Bồi Thường Lao Động. Gọi đến văn phòng quận địa phương để biết thêm thông tin.

Ban Phúc Thẩm Bồi Thường Lao Động (Workers' Compensation Appeals Board - WCAB) là gì?

Ban Phúc Thẩm Bồi Thường Lao Động là tòa án đặc biệt có thẩm quyền xét xử và quyết định các yêu cầu bồi thường lao động tranh chấp. Hội nghị được tổ chức tại các văn phòng địa phương cũng tương tự như các hội nghị được tổ chức tại bất kỳ tòa án nào nhưng thủ tục ít mang tính chính thức hơn. Bằng chứng thường được trình bày dưới dạng báo cáo y tế và lời khai tuyên thệ. Quyết định của thẩm phán bồi thường lao động có tính ràng buộc về mặt pháp lý đối với tất cả các bên. Thẩm phán bồi thường lao động quyết định mọi tranh chấp phát sinh từ yêu cầu bồi thường thương tích khi làm việc theo luật tiểu bang. Họ không thụ lý các vấn đề dân sự hoặc hình sự, cũng như các trường hợp liên quan đến thương tích của nhân viên liên bang hoặc những người được bảo hiểm theo luật liên bang.

Tôi nộp đơn kiện lên WCAB như thế nào?

Bất kỳ người nào có yêu cầu bồi thường liên quan đến thương tích khi làm việc đều có thể nộp đơn kiện lên văn phòng địa phương của Ban Phúc Thẩm Bồi Thường Lao Động bằng cách nộp Đơn Xin Phân Xử Yêu Cầu Bồi Thường, [WCAB 1](#). Không mất phí khi nộp đơn. Nếu quý vị cần hỗ trợ, vui lòng liên hệ với Văn Phòng I&A theo số 1-800-736-7401.

Tôi có thể có luật sư đại diện không?

Quý vị có quyền được luật sư hoặc người đại diện do quý vị lựa chọn đại diện. Nhiều luật sư xử lý các vụ kiện bồi thường lao động và một số được cấp chứng nhận là chuyên gia trong lĩnh vực này bởi Luật Sư Đoàn Tiểu Bang California. Không có luật sư hoặc người đại diện nào được phép lấy phí đại diện cho quý vị trừ khi và chỉ đến khi khoản phí đó được thẩm phán bồi thường lao động chấp thuận. Nếu trường hợp của quý vị được chấp thuận, phí luật sư (thường là 9 đến 15 phần trăm) sẽ được khấu trừ từ tiền trợ cấp được quyết định cho phép hưởng. Phí này sẽ được người sử dụng lao động hoặc công ty bảo hiểm của người sử dụng lao động trả trực tiếp cho luật sư hoặc người đại diện.

Có giới hạn thời gian nộp yêu cầu bồi thường không?

Luật bồi thường lao động có quy định về thời hạn nhất định để nộp đơn khiếu nại lên Ban Phúc Thẩm Bồi Thường Lao Động. Nhìn chung, đơn phải được nộp trong vòng một năm kể từ ngày bị thương hoặc kể từ ngày cuối cùng được hưởng trợ cấp. Có những giới hạn thời gian đặc biệt khác được áp dụng trong những tình huống nhất định.

Nếu khiếu nại không được nộp trong thời hạn pháp lý, quý vị có thể mất quyền theo đuổi yêu cầu bồi thường của mình. Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào, hãy liên hệ với Văn Phòng I&A hoặc luật sư mà quý vị lựa chọn.

Tôi sẽ phải trả bao nhiêu để chứng minh yêu cầu bồi thường của mình?

Trong hầu hết các trường hợp, nếu quý vị có báo cáo hoặc kết quả khám sức khỏe để chứng minh yêu cầu bồi thường của mình, chi phí sẽ được người sử dụng lao động hoặc công ty bảo hiểm hoàn trả cho dù quý vị có nhận quyết định trợ cấp hay không. Điều này cũng áp dụng cho các chi phí hợp lý mà quý vị hoặc luật sư của quý vị chi cho những khoản như hồ sơ y tế và nhân chứng. Nếu quý vị có luật sư, họ sẽ lên lịch đánh giá y tế bắt buộc nếu cần.

Ai có quyền truy cập vào hồ sơ WCAB của tôi?

Các vụ án được nộp tại WCAB là hồ sơ công khai và có thể được kiểm tra. Vì các bên được pháp luật yêu cầu phải nộp tất cả các báo cáo y tế liên quan đến yêu cầu bồi thường của quý vị ở một số giai đoạn tố tụng nhất định, nên hồ sơ của quý vị sẽ bao gồm các báo cáo y tế mà công chúng có thể đọc được. Trong một số trường hợp, thông tin y tế có thể được niêm phong không cho công chúng thấy. Thẩm phán bồi thường lao động sẽ quyết định việc này và thường không thực hiện trừ khi được yêu cầu hoặc có những hoàn cảnh khiến điều đó trở nên cần thiết. Hồ sơ vụ án của quý vị cũng có thể bao gồm các tài liệu liên quan đến quá trình công tác, thu nhập, các thương tích khác và hóa đơn y tế chưa thanh toán, nếu có tranh chấp về những vấn đề này. Tất cả thông tin trên đều là một phần của hồ sơ công khai.

Tôi phải làm gì để hợp tác?

Quý vị phải tham dự tất cả các hội nghị, phiên điều trần và buổi lấy lời khai được ấn định trong vụ án của quý vị, trừ khi quý vị được miễn. Quý vị sẽ nhận được thông báo qua thư về tất cả các thủ tục đó. Quý vị có trách nhiệm đảm bảo rằng luật sư, công ty bảo hiểm và WCAB luôn có địa chỉ hiện tại của quý vị trong khi yêu cầu bồi thường của quý vị đang được giải quyết. Việc quý vị không tham dự có thể làm chậm trễ quyết định về yêu cầu bồi thường của quý vị hoặc thậm chí dẫn đến việc bác bỏ yêu cầu bồi thường.

Người sử dụng lao động hoặc công ty bảo hiểm có quyền gửi bạn đến bác sĩ để kiểm tra tại các khoảng thời gian hợp lý. Nếu quý vị từ chối tham dự mà không có lý do chính đáng, quyền được hưởng trợ cấp của quý vị có thể bị đình chỉ. Quý vị phải tham dự tất cả các cuộc kiểm tra y tế do đại diện của quý vị, WCAB hoặc quan chức khác của Ban Bồi Thường Lao Động lên lịch. Nếu quý vị không tham dự các cuộc kiểm tra mà không có lý do chính đáng và bác sĩ không được thông báo trước, có thể sẽ có yêu cầu bồi hoàn chi phí cho cuộc hẹn bị bỏ lỡ. Ngoài ra, việc quý vị không tham dự phiên điều trần hoặc cuộc hẹn khám có thể làm chậm trễ quá trình đưa vụ án của quý vị đến quyết định.

Vụ án của tôi được đưa ra điều trần như thế nào?

Hồ sơ vụ án của quý vị sẽ không có hiệu lực cho đến khi một bên yêu cầu tổ chức phiên điều trần bằng cách nộp Tuyên bố sẵn sàng tiến hành [đơn \(mẫu đơn DWC-CA số 10250.1\)](#) cho WCAB. Sau đó, vụ án có thể được lên lịch để xét xử trước một thẩm phán bồi thường lao động. Phiên điều trần có thể là phiên họp tiền xét xử hoặc phiên tòa xét xử. Mục đích của hội nghị là để các bên lại với nhau để xem liệu có thể đạt được thỏa thuận hay không, nếu không, để xem thẩm phán bồi thường lao động phải quyết định những vấn đề nào và lên kế hoạch cho các thủ tục tiếp theo. Thường không lấy lời khai tại hội nghị.

Một phiên tòa xét xử có thể bao gồm việc lấy lời khai và trình bày các tài liệu bằng văn bản làm bằng chứng, sau đó trình vụ án lên thẩm phán để quyết định. Tất cả các phiên tòa xét xử đều được ghi lại bởi một phóng viên tòa án. Vụ án của quý vị chỉ được thẩm phán bồi thường lao động thụ lý và không có bồi thẩm đoàn. Quyết định thường được gửi qua thư trong vòng vài tuần sau khi vụ án được xét xử. Phiên tòa xét xử thường ngắn hơn nhiều so với phiên tòa dân sự. Phiên tòa xét xử kéo dài từ một giờ đối với những vụ án đơn giản đến cả ngày hoặc lâu hơn đối với những vụ án phức tạp, đòi hỏi nhiều nhân chứng. Thời gian từ khi nộp đơn tuyên bố sẵn sàng đến ngày xét xử có thể thay đổi tùy theo lịch trình tại văn phòng WCAB. Toàn bộ thời gian vụ án của quý vị thay đổi phụ thuộc vào loại chấn thương, tốc độ phục hồi và mức độ phức tạp của vụ án.

Tôi phải làm sao nếu không hài lòng với quyết định của thẩm phán?

Quý vị có quyền gửi đơn yêu cầu WCAB xem xét lại. Việc này được thực hiện bằng cách nộp đơn trong vòng 20 ngày kể từ ngày ra quyết định (cộng thêm năm ngày nữa nếu quyết định được gửi qua thư). Yêu cầu xem xét lại sẽ được xem xét bởi hội đồng gồm ba trong số bảy ủy viên WCAB.

Ủy viên WCAB có thể xác nhận quyết định hoặc chấp thuận xem xét lại. Bất kỳ bên nào không hài lòng với quyết định của Hội đồng có thể kháng cáo lên Tòa Phúc Thẩm và cuối cùng là Tòa Án Tối Cao California. Có thể áp dụng một số giới hạn thời gian nhất định để yêu cầu các tòa án này xem xét lại. Nếu không yêu cầu xem xét lại hoặc nếu WCAB và Tòa phúc thẩm không thay đổi quyết định, quyết định của thẩm phán bồi thường lao động là quyết định cuối cùng và có tính ràng buộc về mặt pháp lý đối với quý vị, người sử dụng lao động và công ty bảo hiểm.

Vụ án của tôi có thể được giải quyết “ngoài tòa án” không?

Ban Bồi Thường Lao Động và WCAB có thông lệ khuyến khích giải quyết tự nguyện các vụ án và dành thời gian xét xử cho những vụ án không thể giải quyết tự nguyện. Một vụ án có thể được giải quyết ở bất kỳ giai đoạn nào của quá trình tố tụng. Một loại giải quyết phổ biến là “Thỏa Hiệp và Miễn Trừ”. Điều này có nghĩa là các bên giải quyết tranh chấp của mình bằng cách đồng ý thanh toán tiền một lần để đổi lấy việc khép lại vụ án. Bất kỳ trợ cấp nào cũng có thể được thỏa thuận, ngoại trừ Trợ Cấp Bảo Hiểm Thay Đổi Việc Làm Bổ Sung (Supplemental Job Displacement Benefit - SJDB). Khoản này chỉ có thể được thỏa thuận trong những tình huống đặc biệt. Các bên có trách nhiệm cố gắng đàm phán một cách thiện chí để giải quyết các vụ việc mà không cần xét xử.

Sau khi quyết định thỏa hiệp và miễn trừ được chấp thuận, WCAB sẽ mất quyền đưa ra bất kỳ quyết định nào tiếp theo về mọi vấn đề đã được giải quyết. Nếu quý vị không muốn vụ án của mình bị khép lại và muốn được bảo vệ bằng quyết định chính thức, chẳng hạn như chăm sóc y tế, quý vị có thể thỏa thuận về Thỏa Thuận Kèm Theo Yêu Cầu Quyết Định Trợ Cấp, [mẫu đơn DWC-WCAB số 10214 \(a\)](#). Thỏa thuận chỉ có hiệu lực khi được xem xét và chấp thuận bởi một thẩm phán bồi thường lao động hoặc WCAB.

Để biết thêm thông tin, hãy gọi số 1-800-736-7401 hoặc truy cập trang web DWC tại địa chỉ www.dwc.ca.gov để tìm [văn phòng I&A địa phương](#). Quý vị cũng có thể tải xuống [hướng dẫn của I&A](#) và tìm thông tin về hội thảo dành cho người lao động bị thương.

Thông tin trong tờ thông tin này mang tính chất tổng quát và không nhằm mục đích thay thế cho tư vấn pháp lý. Những thay đổi trong luật pháp hoặc các sự việc cụ thể trong trường hợp của quý vị có thể dẫn đến các cách diễn giải pháp lý khác với nội dung được trình bày ở đây.



Sứ mệnh của DWC: Giảm thiểu ảnh hưởng của thương tích và bệnh tật liên quan đến công việc. Hỗ trợ giải quyết tranh chấp về quyền lợi bồi thường lao động. Giám sát quản lý các yêu cầu bồi thường.

Vui lòng gọi 1-800-736-7401 hoặc truy cập trang web www.dwc.ca.gov để tìm Ban Thông Tin & Hỗ Trợ gần quý vị.